



博雅语言学术教材系列

现代语言学名著导读

XIANDAI YUYANXUE MINGZHU DAODU

萧国政 主编
冯志伟 校订

北京大學出版社

博雅语言学教材系列

ISBN 978-7-301-11134-1

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

ISBN 978-7-301-11134-1

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读

现代语言学名著导读



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

现代语言学名著导读

图书在版编目(CIP)数据

现代语言学名著导读/萧国政主编. —北京:北京大学出版社, 2009. 1
(博雅语言学教材系列)

ISBN 978-7-301-14424-4

I. 现… II. 萧… III. 语言学—著作—简介—世界—现代—高等学校—教材 IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 169194 号

书 名: 现代语言学名著导读

著作责任者: 萧国政 主编

责任编辑: 白雪

标准书号: ISBN 978-7-301-14424-4/H · 2105

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子邮箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62753334

出版部 62754962

印 刷 者: 北京宏伟双华印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

650 毫米×980 毫米 16 开本 16 印张 238 千字

2009 年 1 月第 1 版 2009 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 26.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

序

《现代语言学名著导读》收录了索绪尔、叶斯柏森、布龙菲尔德、乔姆斯基、韩礼德、克罗夫特 6 位现代语言学家的著作。每一部分首先介绍作者生平、学术经历和学术贡献,接着列出有关章节目录和内容提要,使读者对名著有初步的了解,然后才给出名著的具体内容,有的给出汉语译文,有的直接给出原文,这样的安排,能够以点带面,使读者窥一斑而知全豹,最后,还给出思考题和主要参考文献,以便读者进一步研究自己感兴趣的内容。用这样的方式编写的导读真正起到了引导阅读的作用,是我国语言学教学中一个可贵的尝试。

本书所收录的 6 位语言学家的著作基本上代表了现代语言学的主要方面。索绪尔是现代语言学的奠基人,他提出的语言学理论,是语言学历史上哥白尼式的革命,对于现代语言学的发展有着深远的影响;叶斯柏森的著作是在当代被人们“最用心地去阅读、最注意地去引用”的语言学著作;布龙菲尔德是美国描写语言学的杰出代表;乔姆斯基提出的转换生成语法和最简方案,不但对于语言学有重大的影响,而且也是当代计算机科学重要的理论基石;韩礼德是功能语言学的重要代表人物;而克罗夫特在语言类型学和普遍语法方面的研究,也是卓有成效的。读了本书之后,可使读者能对现代语言学理论有一个鸟瞰式的认识。

在我国语言学专业的教学中,现代语言学的理论主要是通过语言学的教科书来学习的。这些教科书中所介绍的现代语言学理论都经过了教科书编者的消化和整理,有简明扼要的长处,学习起来轻松愉快。但是,为了进一步了解这些现代语言学理论,只读教科书就显得不足了,还有必要阅读原著。阅读原著有两条途径:一是阅读中文译本,二是阅读外文原

文。在这本导读中,索绪尔、叶斯柏森和布龙菲尔德的著作都有优秀的中文译本,因此,编者用中文给出了有关章节的提要之后,都给出了汉语译文,韩礼德和克罗夫特的著作,如今还没有很好的汉语译文,乔姆斯基的《语言学理论的最简方案》也没有中文译文,编者先用中文给出了有关章节的简要介绍和提要,然后,再给出外文的原文(节选)。通过这样不同的途径,读者就可以直接接触到原著。读过中文译文的读者,如果有兴趣,最好还去读一读外文的原文,以便更加确切地了解这些语言学家的卓越思想。20世纪60年代我在北京大学读研究生时曾经向我的导师岑麒祥教授学习现代语言学的历史和理论,岑麒祥教授要求我阅读外文原著,他一再告诫我说:“治史须读原著,要认真读外文的原著。”在岑麒祥教授的严格要求下,为了阅读外文原著,除了原来我已经掌握的英语、日语和俄语之外,我又学习了法语和德语。我先后阅读了索绪尔《普通语言学教程》的法文原本、布龙菲尔德《语言论》的英文原本、特鲁别茨柯依《音位学原理》的德文原本等著作,通过阅读这些外文原著的实践,提高了我的外语水平,增加了我对于现代语言学的认识,使我受益匪浅。在20世纪60年代,这些著作还没有中文译文,外文原著也很难找到,现在我们的条件好得多,如果年轻的同学们认真地阅读这本导读,既阅读汉语译文,也阅读外文原文,一定会大有收获。

这本导读讲的是现代语言学理论,我国语言学理论的研究历来比较薄弱,有的研究语言理论的学者忽视语言本体的研究,认为语言理论研究只需要研究抽象的理论,用不着研究语言的本体。这是一种错误的看法。在本书中介绍的6位理论语言学家对于语言本体都有精湛的研究。索绪尔在日内瓦大学开设普通语言学的课程之前,曾经讲授过多门语言课程:从1892年起每年开设梵语课程,1892年讲授希腊语与拉丁语语音学、印欧系语言的动词研究,1893年讲授希腊语与拉丁语词源学研究、希腊语动词研究,1894年讲授古希腊碑文选读、希腊语名词的性数格变化研究,1895年讲授波斯诸王碑文、希腊方言与古希腊碑文、荷马史诗的词源与语法研究,1896—1905年讲授希腊文学作品中的方言,1902—1903年同时还讲授欧洲地理语言学,1904—1905年讲授英语与德语的历史语法,1906年讲授日耳曼历史语言学、古英语、古高地德语。直到1906年才开始讲授普通语言学。他在开设普通语言学课程之前,已经把整个印欧系主要的语言(梵语、波斯语、希腊语、拉丁语、古日耳曼语、古高地德语、古英语)都讲授了一遍或者数遍,正是在深刻的语言本体研究的基础之上,

他才有可能提出了现代语言学的新理论。^① 布龙菲尔德懂得多门外语,他曾经写过《外语实地调查简明指南》(1942)、《荷兰语口语》(1944)、《荷兰语口语:基础教程》(1945)、《俄语口语:基础教程》(1945)等关于语言本体的专著,他对于马来波利尼西亚语(Malayo-Polynesian)、北美印第安语中的阿尔冈基亚语(Algonquian)等曾做过系统的描写和比较。布龙菲尔德的语言理论研究与他对于语言本体的丰富知识是分不开的。就是以理论的抽象性著称的生成语法大师乔姆斯基也在美国麻省理工学院 MIT 教过科技德语的实践课程,也是具有非常丰富的语言本体知识的。因此,我们在进行语言学理论研究的同时,一定不要忽视语言本体的研究,应当把语言理论的研究和语言本体的研究密切地结合起来。

语言理论的研究与语言应用的研究也有着紧密的联系。有的研究语言理论的学者把语言理论与语言应用割裂开来,忽视语言应用的研究。其实,尽管是非常抽象的语言理论,只要这样的理论是正确的,它一定与语言的实际应用有联系。本书在介绍乔姆斯基的《最简方案》的同时,还把乔姆斯基的《语言描写的三个模型》(中译本)作为附录向读者推荐。《语言描写的三个模型》是乔姆斯基的早期著作,于 1956 年发表在《信息论杂志》上,在这篇文章中,乔姆斯基在语言学的历史上首次采用马尔可夫模型(Markov Model)来描写自然语言,对于有限状态模型、短语结构模型和转换模型等三个模型,从语言学和数学的角度进行了理论上的分析,建立了形式语言理论,具有划时代意义,同时也反映了乔姆斯基对于“语言是有限手段的无限使用”这个最简单主义原则(minimalism)的执著追求。乔姆斯基的形式语言理论是非常抽象的理论,乍看起来,它似乎与语言应用没有关系,但是后来人们很快就发现,这种形式语言理论也可以用来描述计算机的程序语言,因此,这种理论成为计算机科学的重要基石,在形式语言理论基础上提出了各种计算机算法,在自然语言处理和计算机编译技术等实际应用中发挥了决定性的作用。因此,我们在学习语言学理论的同时,也不能忽视语言应用的研究,应当把语言理论的研究和语言应用的研究结合起来。乔姆斯基的《语言描写的三个模型》这篇重要著作在我国语言学界鲜为人知,也不容易找到,我们把它作为本书的附录,以便于读者阅读。

在工业革命时代,人类需要探索物质世界的奥秘,由于物质世界是由

① 冯志伟,现代语言学流派(修订本),西安:陕西人民出版社,1999 年。

原子和各种基本粒子构成的,因此,研究原子和各种基本粒子的物理学成为非常重要的学科;在当今的信息网络时代,由于信息网络主要是由语言构成的,因此,我们可以预见,在不久的将来,研究语言结构的语言学必定也会成为像物理学一样非常重要的学科。物理学研究物质世界的规律,而语言学则研究信息网络世界的语言载体的规律。语言学的重要性完全可以与物理学媲美,它们将成为未来科学世界中举足轻重的双璧。这是我的一种直觉上的估计,我坚信这样的估计将会成为活生生的现实。

本书编者萧国政教授要我审校这本书,并为之作序。我仔细审读了全书,写出了以上的感想,算是我的一些不成熟的看法,供读者参考。

冯志伟

2007年2月20日

前言

上苍赐予人类两件重要的法宝，一是身体，二是语言。^①有了身体，人就有了认识世界、改造世界，并成为为人的生物基础或物质基础。有了语言，人就能结成群体、形成人类社会，并创造人类文明，即有了人之成为人的智能基础和社会基础。离开了这两件法宝，就无所谓真正意义上的、人类和人类社会。由于人体构造和人类生存的特点，人类首先认识到的是人以外的东西，与认识外界相比，人类认识自身晚了许多许多年。早期的神话和有关出土文物所记载的内容，就是人类的这种认知过程和历时特点的化石和见证。

整个人类的认知过程(或曰系统认知发生)，是从外界到自身。一个人的认知过程(或曰个体认知发生)，其特点一般和系统发生相同。一个以哇哇哭声为初始语言来到世界的孩子，当他睁开眼睛、启动知觉和触觉时，首先感知到的是其存在的自然环境和社会环境，包括他人及其表现，而认识和观察自己一般是出生较长时间之后。很多人对自己与生俱来的身体，尤其是与生相伴的语言，在理性上有所认识，可能始于春心萌动、谈婚论嫁，或者更晚。并且这类认识不仅时间上相对较晚，而且内容和深度简直无法与他们获得的关于自身和语言以外的其他认识相比。

人类对于语言的理性认识或较成系统研究的原始动力，一般认为是始于对前人和对他人的了解、对前人智慧和成就的学习和继承，或者说主要是为了读懂古书。这种以继承为目标或意义上的语言探索或研究，西方一般称之为语言的语文学研究。在中国，这种性质的研究通常称之为小

① 笔者并不是某个特定宗教的信徒，使用“上苍”一词纯属一种比喻的用法。

学(或小学研究),包括文字、音韵、训诂三大部分。

以解剖为特征的人体结构研究,标志着人类关于自身身体的认识进入到自我主动认知的历程,与之相关的医学也开始进入科学阶段。组织、器官、功能(官能)、系统、类型和原理,是其学说的基本支柱和支点。与人类身体自我认识的阶段相类或平行,人类对于语言的认识和研究,也进入到以语言本身为认知目标和研究对象的现代语言学阶段。这个阶段的语言研究,现代语言学的奠基人德·索绪尔表述为:为语言和就语言而进行的语言研究。这种性质的研究,我们通常称之为语言本体研究,它标志着语言学从经学的附庸和哲学的枝叶,发展为具有独特研究对象和理论方法的独立学科。这个阶段的语言学进入到科学的现代语言学阶段。这个阶段的语言研究,从其成果特点看,多以结构、范畴、功能、系统、类型和规律为其学术的基本范畴和内容,同生物学的时代性研究特点,多有异曲同工之妙。^①

20世纪中后期,语言学在西方发展成为一门领先学科,其理论和方法影响着多门学科的研究和思维,推动着其他学科的发展。因而,不论是了解现代人类对于语言的主流认识,还是研究作为领先学科和具有方法论意义的语言学,阅读具有代表性的现代语言学流派的代表性原著,都是一种值得选择的途径和方式。可能是基于同样的理解和认识,也可能兼有其他需要,不少综合大学和学术条件比较好的师范院校,相继开设了现代语言学名著选读的课程,供语言文学专业的学生及其他专业(对人类语言研究和语言研究方法感兴趣)的本专科生和研究生选修。进入21世纪,伴随着世界汉语学习的升温,人们越来越认识到语言是国家可持续发展的重要战略资源和软实力,其对语言学的需求和兴趣,呈现出比以往任何时候都迫切和浓烈的态势。21世纪的中国语言热、东方语言热、世界语言热,是人类在关注语言、重视语言、回归语言。这种世界性的社会潮流,不仅给语言学发展以大好时机,而且是人类认知热点在向人自身和近身的回归和转移。

为适应时代发展的进程和满足人类发展的社会需要,不同的语言著作和教材相继问世,本书只是其中之一。本书定位为高等学校语言选修课教材,是具有本专科水平的读者的自学读本。但是不论是作为教材还

^① 解剖学和结构语言学的建立和发展,是人类自我认识史上的重要历史篇章,其意义怎么表述应都不为过。并且在这个意义上,对语言学及其方法的感知和研究,是对人类自我认知的反思和研究。

是作为自学读物,本书的一个重要宗旨是提倡读点原著。跟大学基础课和其他选修课教材如语言学概论、语言学史或语言学流派一类课本不同,本书不是某种理论和某本专著的转述或介绍——让学生或读者去嚼人家嚼过的馒头,而是让大家自己去多角度感知、消化、吸收某种理论和学说的原汁原味,去感知同一对象的不同研究角度和结论。教育,特别是大学教育或人的自我教育,不能永远停留在被动的接受状态。正是基于这样的编写思想和教育理念,我们选择了本书现在的结构形式和内容构成。本书十分注重所列作品的原著性和真实性,所选著作的代表性和可读性,教材内容结构的科学性和合理性。

本书十分注重所选内容的原著性,认为就像文学作品的评介离不开和代替不了文学作品的阅读一样,语言学概念或流派的介绍,不能代替也代替不了显示某种理论和方法的原著阅读。要想真正了解梨子的滋味,必须亲口尝一尝,哪怕是一口半口。要想真切地感知大海,就不能止于关于大海的文字介绍和图片影像等二手资料,应有一次或数次与大海和海水零距离接触。语言理论的学习,不能止于概论、流派介绍和语言学通论之类,应该读一点原著,哪怕是一本、一篇、一节,甚至一部书的目录、前言或后记,尤其是想了解语言研究的理论、方法和打算从事语言研究和教学的人。我们提倡所有的大学本科生和研究生都读一点本学科乃至相关学科的原著,只有真正接触和钻研过大家著作的人,才有更多可能成为大家。只有真正读过原创研究的人,才有更多机会成为原创性的学者、专家和管理者。本书的结构和内容都是围绕这一理念组织的。总的原则是尽量让读者感知某部著作的原著、原创、原汁、原味,感知其继承、发展、创造的精神。为了尽量减少读者的阅读难度,原著的选择主要以中文译本为主。但同时也为便于有较好英语基础的同学和老师教学真正的原版原著,提高专业外语水平,第四、五、六三章的原著节选了英文原文,但提要仍为中文,外文节选也尽量考虑了内容和文字难度的适中性。总之,本书的一切安排都是为了帮助和方便读者阅读原著和不同程度的理解原著。对原著有更多要求的使用者,可根据全书的目录和有关内容提要,去进一步选读其他章节、全书乃至相关著作。本教材特别注重突出素质培养,即尽量不把他人和编者的结论和观点灌输给读者,只给读者一定的资料(包括得出某些结论的材料),而让读者自己去独立思考,作出自己的评价和结论。并认为这是素质型教材或读物与知识性教材或读物的根本区别。

本书书名“现代语言学名著导读”,应可解释为一种带有一些引导资料和提示把读者导向原著阅读的课本。在编排结构上,本书的每一章都

由作者及有关学术背景、所选著作的章节目录、各章内容提要、原著章节节选、选读的主要参考文献和思考题等6部分组成。重心在原著阅读,其他几部分都是为读原著服务的。其中作者及有关学术背景介绍,是为了让读者了解所选原著所属的学派或流派、该学派的学术追求、作者的学术地位以及原著代表的学术阶段及其成就。导读全面展示全书的章节目录的原貌,是为了让读者进一步了解全书的基本内容构成,以及进一步了解所选章节在全书中的具体位置。其各章内容提要,目的有二:一是进一步让读者在较短的时间内把握全书的具体内容,以及了解所选章节与其他章节的内在联系;二是让没有时间阅读节选或全书的读者,在较短时间内基本把握全书的内容要点。因此本书的提要基本是摘录性的,并且是尽量选用原著的语言及其用例。列出一部分参考文献,是为研究生或对所选章节感兴趣的同学和老师,进一步正确评价该书、作者、流派或本书所选章节提供便利。思考题是教学的重要环节和步骤,旨在引导学生进一步掌握所选章节的事实、理论和方法,推进自己的思考和研究。当然,教师也可根据教学实际情况自拟思考题。

本书立章,是以不同流派某一代表人物的某一代表性名著为纲。每章所选名著,一部分是现有语言学概论(导论)、语言学流派教材中涉及的,另一部分是所未涉及的(其中有些内容,可能今后出版的同类教材会涉及)。不管所选原著属于其哪一种类型,每章所选一般都考虑了这样两点:(1)学术代表性,(2)相对完整性。所谓学术代表性是指每章选读的原著内容节选,尽量选取原著中最集中突出该书理论、方法、风格和追求的章节和问题。所谓相对完整性,即是指原著某些章节的篇幅原本长短不一,甚至悬殊很大。考虑到教材章节的大致匀称,原著节选时,不论是将某章删节成本书所要求的篇幅,还是把几章剪辑成本书所要求的篇幅,编者都考虑了所选内容观点、理论或系统的相对完整性,学派特色和学生已有知识的连接。不过,即使是这样,我们仍无法改变不同著作结构繁简不一的问题。比如从所列原著的目录看,有的著作章节内容非常之少,第二章叶斯柏森的《语法哲学》原书的目录且只有章没有节。但原书的目录本来就如此,我们没有改变它。

了解现代语言学的重要流派、研究成就及其发展,根据不同的需要,还可以增加其他学者及其著作的选读,但是本书所选的这些作者的研究及其代表的流派,一般来说是不能不了解的。并且先后相继的学者及其著作,代表了先后不同时期现代语言学的研究及其追求,但是这并不意味着后一个时期的学者及其著作,就完全涵盖了前一时期的学者及其研究。

从我们提供的著作篇目就可看到,这些大家所关注的问题很多都是不同的,即使是相同的问题,其材料、观点、方法、结论也是不尽相同甚至很不相同的。一个时期一个流派有什么样的著作及其追求,是和他们所处的时代、环境及目标等背景息息相关的。而当你读了本教材的有关内容后,你就会深深感到,我们不能说读了其中哪个就可不读其他了,我们只能说读了哪位大家的著作,对其代表的现代语言学某个阶段的某个方面研究及其方法,就有所感受了。而你要了解和感知语言的不同层级、侧面和研究方法,你就得去读不同学者的有关专著。^①

现代社会的一个重要特点是大家都很忙,整段的时间越来越少。为了满足对内容要求深浅不同、多寡不同、时间条件不同的使用者的需要,本教材采取了多层次渐进式编排和一书多用的编写方法。如使用本书,可以一次读完一章或一节,也可分别连读每章的第一部分,或第二、第三部分。如果把本书每章的第一部分连起来,那么我们就得到一个现代语言学流派简介的读本,如把某章的第二、三部分连起来就是一部该书的简缩读本。而相对于这些部分,那么本书的其他部分就是你所选部分的参考资料。如此这般按不同方式拆装本书章节,重新组合,不仅能充分发挥本教材一书多用的价值,而且能为不同的教师按不同的需求来选用本书提供帮助。在这个意义上讲,这种组合方式和自行编排的理念模式,不仅可一书在手多种用途,而且相当于花一本书的代价买几本书。我真心希望,在构建节约型社会的人类新的征程中,用有限篇幅、分层编排和自由拆装的教材“编写—使用”法,为社会节约尽可能多的物质资源,为不同的读者和教师使用本书,提供尽可能多的便利和帮助。^②

现代语言学的成果可谓汗牛充栋,并且这个“现代”的时间段只有起点,未有终点。因此,不仅任何选读都有可能挂一漏万,而且选取的流派代表和内容也无法穷尽。然而,读一些大多数学者认为必读的专著,应该说,不论从哪个角度讲都是有益的,而且我们始终不能忘记,我们的目标

① 大家都知道盲人摸象的故事。其实很多学科的研究对象都是一头头巨大无比的大象,它和研究者的关系,不同程度地类似于大象和盲人。不能简单地认为,发现大象像柱子的盲人及结论就一定比发现大象像扇子的盲人及结论高明,或是相反。语言特别像大象,特别要包容和了解同一时代和不同时代的不同学派、代表学者及其研究。任何“废黜百家、独尊儒术”的思路都于事无补,并有碍自己和学科发展。

② 另外,本书每章都是独立自主的,能分别单独使用,能供有的学校一门选修课包括多个学科内容的老师作为教材选择,能为多位老师、多个院系、多所学校合开一门选修课,提供相当大的选择空间。

是研究语言和人类的认知历程与途径,而不能止于某部专著所代表的研究成果本身。为了尽可能给读者和教学提供较新的知识和学术视野,根据出版社的建议和要求,在教材成稿之后,又更换了乔姆斯基著作选读的内容,补写了认知语言学概述。著名语言学家冯志伟先生,不仅审校了全书,为书作序,而且还亲自更换了第4章原著的选读内容,改写了该章其他相关部分,建议我们把乔姆斯基的《语言描写的三个模型》作为附录向读者推荐。^①郭婷婷博士通读了全书,提出了不少有益的意见和建议。出版社的编辑沈浦娜、杜若明、白雪等为本书的出版编辑付出了很多心血。借此,请允许我代表所有编者和读者,向冯志伟先生,向所有为本书作出贡献的各位先生和女士,谨致最诚挚的谢意。

本书由于编者较多,编写、统稿、校订时间比较仓促,不妥或不详之处在所难免,诚望广大读者和本教材的使用者不吝赐教,以便本书再版重印时予以更正。

萧国政

2007年2月18日于武汉大学

① 关于把《语言描写的三个模型》作为附录的理由,冯先生在给本书所写的《序》中已做了很好的说明,此处不再赘述。这里要说的是,乔姆斯基及其学派,其研究和追求在语言学和学术领域,不仅是独树一帜,而且是耸立起一组山峰。乔姆斯基学派的语言学追求和做学问的方式,打破了人们研究结论“永恒正确万世不变”的习惯追求定势,昭示了真理、科学和正确的目标相对性、时空相对性和视角相对性,体现了一个伟大学者的不懈追求。写到这里,笔者不禁联想到马克思主义的创始人卡尔·马克思青年时代的座右铭:站在自己的今天无情地嘲笑自己的昨天,似觉得他们在真理追求的品格上有十分相似的地方。

目 录

序 冯志伟 / 1

前言 萧国政 / 1

第一章 索绪尔《普通语言学教程》/ 1

第一节 作者及有关学术背景 / 1

第二节 本书章节目录 / 7

第三节 各章内容提要 / 8

第四节 原著章节选读 / 17

第五节 选读主要参考文献 / 30

第六节 选读思考题 / 30

第二章 叶斯柏森《语法哲学》/ 32

第一节 作者及有关学术背景 / 32

第二节 本书章节目录 / 35

第三节 各章内容提要 / 36

第四节 原著章节选读 / 44

第五节 选读主要参考文献 / 54

第六节 选读思考题 / 54

第三章 布龙菲尔德《语言论》/ 55

第一节 作者及有关学术背景 / 55

第二节 本书章节目录 / 57

- 第三节 各章内容提要 / 58
- 第四节 原著章节选读 / 68
- 第五节 选读主要参考文献 / 84
- 第六节 选读思考题 / 85

第四章 乔姆斯基《最简方案》 / 86

- 第一节 作者及有关学术背景 / 86
- 第二节 本书章节目录 / 100
- 第三节 各节内容提要 / 103
- 第四节 原著章节选读 / 110
- 第五节 选读主要参考文献 / 127
- 第六节 选读思考题 / 127

第五章 韩礼德《功能语言学导论》 / 129

- 第一节 作者及有关学术背景 / 129
- 第二节 本书章节目录 / 136
- 第三节 各章内容提要 / 142
- 第四节 原著章节选读 / 153
- 第五节 选读主要参考文献 / 162
- 第六节 选读思考题 / 164

第六章 克罗夫特《语言类型学和普遍语法特征》 / 165

- 第一节 作者及有关学术背景 / 165
- 第二节 本书章节目录 / 166
- 第三节 各章内容提要 / 169
- 第四节 原著章节选读 / 180
- 第五节 选读主要参考文献 / 195
- 第六节 选读思考题 / 196

附录一 认知语言学概述 / 197

附录二 乔姆斯基《语言描写的三个模型》 / 215

第一章

索绪尔《普通语言学教程》

外文书名: *Cours de Linguistique Générale*

作者外文名: Ferdinand de Saussure

翻 译: 高名凯

出版社: 北京: 商务印书馆

出版时间、版次: 1980年, 第1版

摘选及撰稿: 刘平

第一节 作者及有关学术背景

费尔迪南·德·索绪尔(Ferdinand de Saussure)于1857年生于瑞士日内瓦,祖父和父亲都是自然科学家,整个家族有着自然科学研究的悠久传统。幼年和少年时期,他接受家里一位世交——语文学者阿道夫·皮克戴特(Adolph Pictet)的指引,学习掌握了法语、德语、英语、拉丁语等多种语言,后来又学习了梵语。中学时索绪尔就胸怀大志,对于语言研究有着浓厚的兴趣,他试图探索“语言的普遍系统”,写了一篇《言论》(*Essai sur les Langues*),认为所有语言都起源于由两三个基本辅音构成的系统。索绪尔这种幼稚的极端简化论得到了皮克戴特热情的鼓励和及时的告诫。

1875年,索绪尔中学毕业后进入了日内瓦大学专修物理和化学。一年之后,由于对语言学的爱好,他决心改行把语言研究作为自己将来的事业,并申请参加了刚成立不久的巴黎语言学会。1876年10月,索绪尔转学到德国莱比锡大学学习语言学,在那里结识了青年语法学派的重要人

物布鲁格曼(K. Brugmann)、奥斯托霍夫(Hermann Osthoff)等人,和他们共同从事印欧语的历史比较研究工作。布鲁格曼提出了“鼻音共振定律”(nasalis sonans),这与索绪尔几年前总结出但又自己否定掉的一个发现不谋而合。这件事大大地增加了年轻的索绪尔研究语言的信心,他的创造力很快重新爆发了出来。不久他转学到柏林大学。1878年12月,索绪尔发表了他的成名作《论印欧语言中元音的原始系统》(“Les Mémoire sur le Système primitif des voyelles dans les langues indo-européennes”)。在这篇文章中,他在理论上解决了印欧系语言元音原始系统中的一个疑难问题,对历史语言学的根本性问题提出了批评,强调了方法问题的重要性,这时,他才22岁,就显示出非凡的语言研究才华。1880年他再回到莱比锡大学攻读博士学位,完成了博士论文《论梵语绝对属格的用法》(*Del'emploi du genitif absolu en sanscrit*),获莱比锡大学博士学位。1881—1891年,索绪尔在法国巴黎高等研究学院讲授日耳曼语比较语法、拉丁语希腊语比较语法、立陶宛语等课程,培养了格拉蒙(M. Grammont)、梅耶(A. Meillet)、帕西(P. Passy)等语言学家,建立了法兰西学派。1891年冬他离开法国回到瑞士,此后一直在日内瓦大学担任教授,从1892年起每年开设梵语课程,1892年讲授希腊语与拉丁语语音学、印欧系语言的动词研究,1893年讲授希腊语与拉丁语词源学研究、希腊语动词研究,1894年讲授古希腊碑文选读、希腊语名词的性数格变化研究,1895年讲授波斯诸王碑文、希腊方言与古希腊碑文、荷马史诗的词源与语法研究,1896—1905年讲授希腊文学作品中的方言,1902—1903年同时还讲授欧洲地理语言学,1904—1905年讲授英语与德语的历史语法,1906年讲授日耳曼历史语言学、古英语、古高地德语。直到1906年才开始讲授普通语言学,索绪尔在开设普通语言学课程之前,已经把整个印欧系主要的语言(梵语、波斯语、希腊语、拉丁语、古日耳曼语、古高地德语、古英语)都讲授了一遍或者数遍,他深深地知道历史比较语言学的缺陷,所以,他才下定决心,走一条崭新的道路,提出了他的语言学新理论。1906—1911年间,索绪尔应学生要求先后三次讲授普通语言学课程。他的三次普通语言学课程,无论是在大纲还是具体内容上都是一次比一次更为丰富和深刻,可以说是凝聚了他一生的心血,但是索绪尔出于严谨的治学态度,生前并没有把他的研究成果写成专著出版。1913年索绪尔因喉癌去世。他死后,他的学生巴利(Ch. Bally)和薛施蔼(A. Sechehaye)合作,以第三期课程为基础,充分利用里德林格(A. Riedlinger)提供的第一、二期的授课笔记,对三期课程学生的课堂笔记加